די גוטע בשורה לויט יוחנן

Yochanan according to News Good The

מימרה MEMRAH

א

1 אינם אנהויב איז געווען דאס וואָרט, און דאָס
that and Word the was beginning the In
וואָרט איז געווען ביי ג־ט, און דאָס וואָרט איז
Word that and HA'SHEM with was word
2 געווען ג־ט. דאָס דאָזיקע איז געווען אין אנהויב
beginning the in was same the G-d was
3 ביי ג־ט. אַלץ איז דורך אים באַשאַפן געוואָרן;
Create him through is Everything G-d with
און אַ חוץ דורך אים איז נישט באַשאַפן געוואָרן
created not was him through except and
4 קיין זאַך, וואָס איז באַשאַפן געוואָרן. אין אים איז
him in been created had which thing any
געווען לעבן; און דאָס לעבן איז געווען דאָס ליכט
light the was life that and life was
5 פון די מענטשן. און דאָס ליכט שיינט אין דער
the in shines light that and the of
פינסטערניש; און די פינסטערניש האָט עס נישט
not it did darkness the and darkness
גובר געווען.
conquer
6 עס איז געווען אַ מענטש, פון ג־ט געשיקט, זיין
his sent G-d from man a was there
נאָמען איז געווען יוחנן. דער דאָזיקער איז געקומען
come did one that Yochanan was name
7 פאַר אַן עדות, כדי עדות צו זאָגן וועגן דעם
the about say witness to witness a as
ליכט, אַז אַלע זאָלן גלויבן דורך אים. ער איז נישט
not was He him through believe should everyone that light
8 געווען דאָס ליכט, נאָר (איז געקומען) כדי עדות
witness to ourselves come did but light that
צו זאָגן וועגן דעם ליכט. דאָס איז געווען דאָס
the was that light that about say
9 אמתע ליכט, וואָס באַלייכט יעדן מענטשן, וועלכער
who person every lights up which light true
קומט אין דער וועלט אַריין. ער איז געווען אין
in was He world the into comes
10 דער וועלט, און די וועלט איז דורך אים באַשאַפן
world the and world was him through created
געוואָרן, און די וועלט האָט אים נישט געקענט.
know not him did world the and
11 צו זיין אייגנטום איז ער געקומען, און די זייניקע
own his and come he did own his to
12 האָבן אים נישט אויפגענומען. וויפל אָבער עס
however how many receive not him did
האָבן אים יאָ אָנגענומען, האָט ער זיי געגעבן מאַכט
power give them he did receive him did
צו ווערן ג־טס קינדער; צו די, וואָס גלויבן אין זיין
his in believe who those to children G-d's become to
13 נאָמען: וועלכע זענען געבוירן געוואָרן נישט פון
of name who were born not of
בלוט, נישט פון דעם ווילן פון דעם פלייש, אויך
blood not of desire the of flesh the of also
14 נישט פון דעם ווילן פון אַ מאַן, נאָר פון ג־ט. און
did desire the of man a of but G-d and
דאָס וואָרט איז געוואָרן בשר (ודם) און האָט גע־
the word did become flesh (and blood) and did